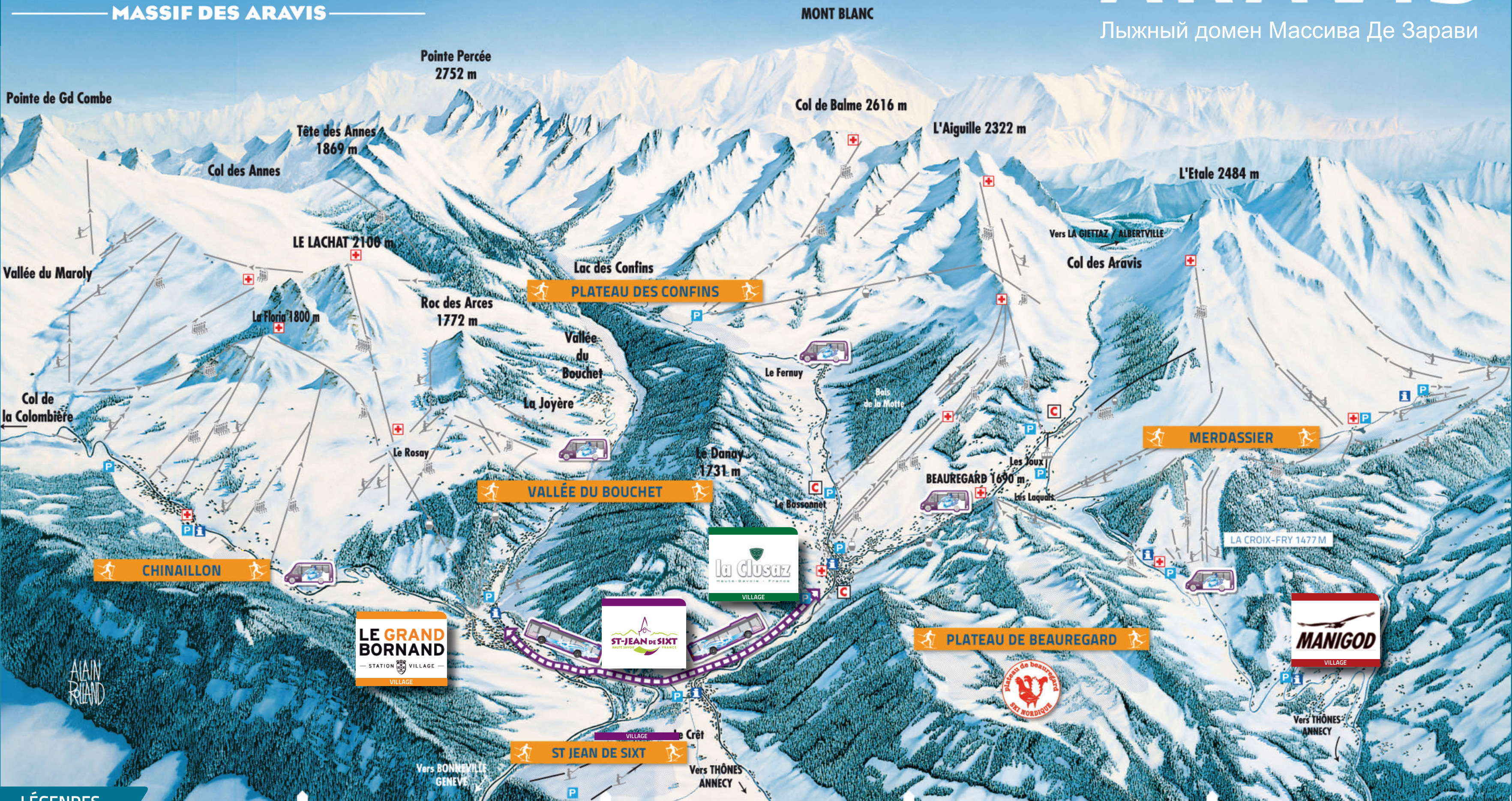




LÉGENDES

REMONTÉES	SERVICES
Téléphérique Cable car	Poste de secours First aid
Télécabine Gondola	Office de Tourisme Tourist office
Télémix Telemix	Parking Car park
Télésiège 6 places 6-Seater chair lift	Consigne à ski Ski rules
Télésiège 4 places 4-Seater chair lift	
Télésiège 3 places 3-Seater chair lift	
Télésiège 2 places 2-Seater chair lift	
Télésièki Ski lift	
	Trajet /Road

RÈGLES DE CONDUITE ET RECOMMANDATIONS / RULES OF CONDUCT AND RECOMMENDATIONS / ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

> RESPECT DES TRACES

Le parcours des pistes de ski nordique est exclusivement réservé aux skieurs. Les piétons, les raquettes, les luges et les chiens sont interdits.

> RESPECT DE LA SIGNALISATION

Respectez le sens des parcours et les consignes indiquées par le balisage.

> RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez vos détritus et soyez respectueux de l'environnement.

> CONSEILS POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne skiez jamais seul. Les pistes sont interdites après 17h00 ou 17h30 selon les sites. Tout itinéraire est emprunté sous la responsabilité du skieur. Choisissez le parcours correspondant à votre niveau de pratique. Skiez à droite. Stationnez en dehors des traces.

> EN CAS D'ACCIDENT

Identifier précisément le lieu de l'accident. .

Le cas échéant, relever le numéro de la balise de secours. Prévenir le personnel chargé de l'entretien et de la surveillance des pistes ou téléphoner au numéro de secours.

> KEEPING TO THE TRACKS

the nordic ski trail is exclusively reserved for skiers. Pedestrians, snow shoes and dogs are not allowed.

> OBEYING THE SIGNS

Please, obey the direction signs and other instructions.

>RESPECTING THE ENVIRONMENT

Leave, no litter and respect the environment along the trail.

>SAFETY ADVICE

Never ski alone. It's not allowed to ski on the trail after 5 pm or 5.30 pm (it depends on the resorts). Skiers use the trails at their own liability. Choose the trail that is appropriate or your ski level. Ski in the right hand track. If you stop, step out of tracks.

> IN THE EVENT OF AN ACCIDENT

Identify the exact spot of the accident. Warm the maintenance staff or phone the resort emergency numbers.

> СОБЛЮДЕНИЕ ЛЫЖНИ

Маршрут лыжных трасс беговых лыж предназначен исключительно для лыжников. ТРАССЫ ЗАПРЕЩЕНЫ: Пешеходам, гражданам на снегоступах, на санках и с собаками.

> СОБЛЮДЕНИЕ МАРКИРОВКИ

Соблюдайте направление трасс и правила, указанные разметными шестами.

> БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Не выбрасывайте мусор на природе и будьте бережны по отношению к окружающей среде.

> СОВЕТЫ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Никогда не катайтесь один (одна). Запрещено кататься на лыжных трассах после 17 часов или 17 часов 30 минут в зависимости от лыжных трасс. Любой выбор того или иного маршрута находится под вашей личной ответственностью. Выбирайте тот маршрут, который соответствует вашему практическому уровню катания. Катайтесь справа. Останавливайтесь вне лыжни.

> ПРИ НЕСЧАСТНОМ СЛУЧАЕ

Точно определить место нахождения, где произошёл несчастный случай. При необходимости найти номер сигнального шеста. Предупредить персонал, занимающийся техническим обслуживанием и контролем за лыжными трассами или позвонить на аварийный номер.

VALLÉE DU BOUCHET LE GRAND BORNAND



LÉGENDES / PISTES CLASSIC & SKATING

- DÉPART** Départ des pistes

 Neige de culture

 Poste de secours

 Maison du tourisme

 Piste de luge

1 Ecole de ski de fond et raquettes

2 Jardin des Neiges

3 Stade de biathlon "Sylvie Becaert"

4 Espace Grand B.O. Maison des enfants

5 Annexe Foyer ski de fond "Les Poches"

6 Stade de biathlon "Les Plans"

7 Auberger nordique

 Zone d'évolution et d'apprentissage

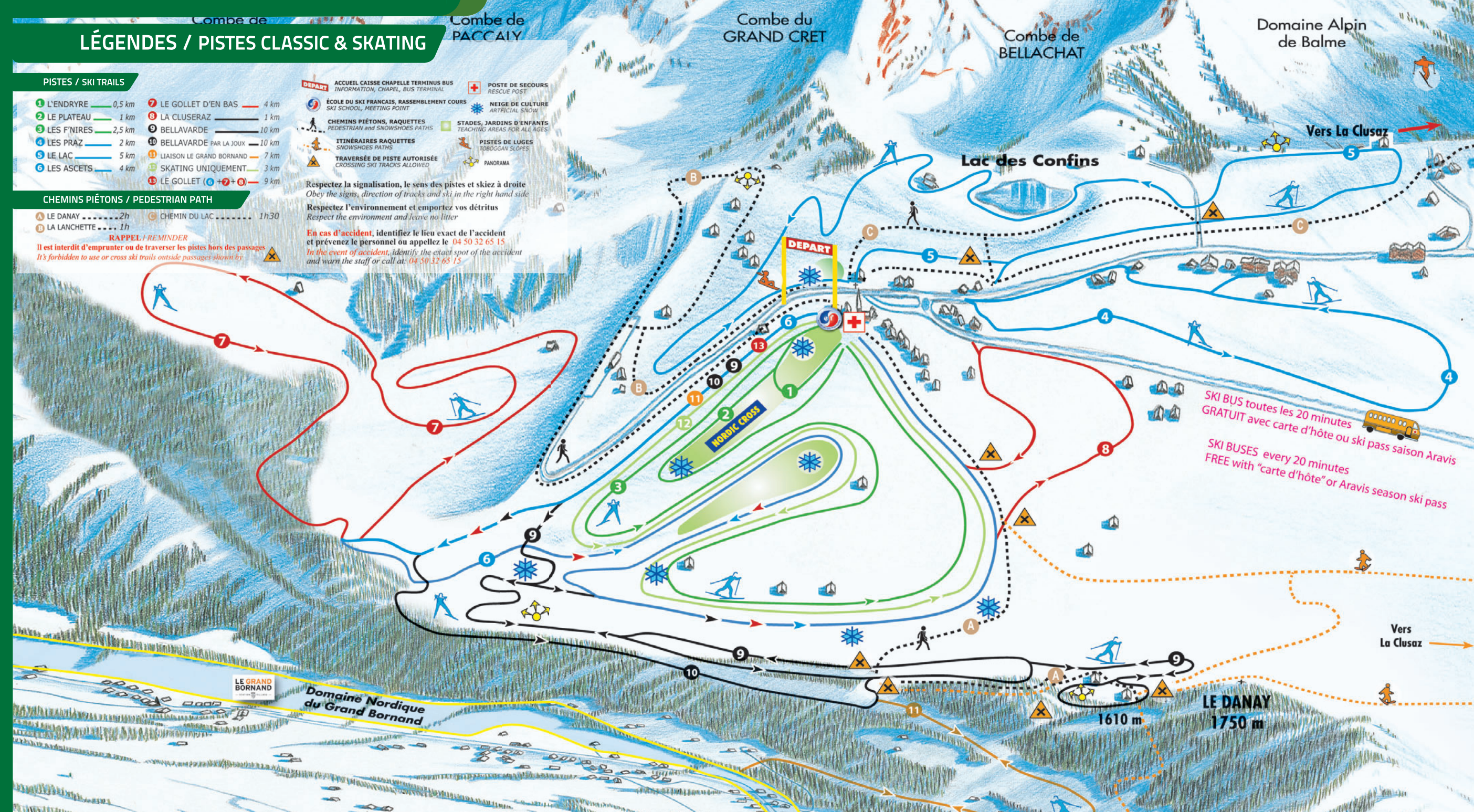
 Pas de tir biathlon

 Parours Piétons/Raquettes

- | | | |
|----|----------------------------|---------|
| 1 | LE TERRET..... | 1,3 km |
| 2 | LE PLAT DES PLANS..... | 2,1 km |
| 3 | LORMAY..... | 1,1 km |
| 4 | LE BOUCHET..... | 4,7 km |
| 5 | LES VERNES..... | 5 km |
| 6 | LA DEVALLEE..... | 7,2 km |
| 7 | LES POCHES..... | 8,2 km |
| 8 | LES PETAYS..... | 8,7 km |
| 9 | LA BORNANDINE..... | 15,5 km |
| 10 | L'AMON JEN LES COMINS..... | 4,7 km |

[illegible]

PLATEAU DES CONFINs **la Clusaz**
MUSEE DEVOIR - FRANCE



LE CHINAILLON

LE GRAND BORNAND



LÉGENDES / PISTES CLASSIC

- | PISTES | | |
|----------------------|-------------------|-------|
| 1 | DE LA BOUVARDIÈRE | 2 km |
| 2 | DES MOUILLES | 5 km |
| 3 | DE CÔTAGNE | 8 km |
| 4 | DE LA TANNAZ | 12 km |
| PIÉTONS ET RAQUETTES | | |

→ **Le Chinaillon**
Altitude 1300 m

Accessible en voiture ou skibus
École de ski de fond : 04 50 02 78 17
Maison du Tourisme : 04 50 02 78 00
Secours : 04 50 27 02 62 ou 112

ST JEAN DE SIXT



LÉGENDES / PISTES CLASSIC & SKATING

- | PISTES | |
|--------------|--------|
| 1 LE PESSEY | 2 km |
| 2 LA RAPIDE | 0,5 km |
| 3 LE PLATEAU | 4 km |
- PIÉTONS ET RAQUETTES

→ **Saint Jean de Sixt**
Altitude 960 m à 1650 m
Accessible par voiture
Office de Tourisme : 04 50 02 70 14
Secours : 04 50 32 35 36

PLATEAU DE BEAUREGARD



 LÉGENDES / PISTES CLASSIC & SKATING

- | PISTES | | |
|--------|---------------|--------|
| 1 | PISTE D'ACCÈS | 1 km |
| 2 | LES CRULETS | 2 km |
| 3 | BEAUREGARD | 1,3 km |
| 4 | MONÉZIM | 0,8 km |

- | PISTES | | |
|--------|--------------------------|--------|
| 5 | LE NANT | 2,9 km |
| 6 | LE PLATEAU | 2,8 km |
| 7 | CIRCUIT DES BLEUES (5+6) | 6,1 km |
| 8 | CIRCUIT D'ILLACHAT (7+8) | 9,6 km |

- | PISTES | | |
|--------|----------------|--------|
| 9 | Sous Colomaban | 1,5 km |
| 10 | Les Poutassets | 1,5 km |
| 11 | Vargne | 1,1 km |
- DICTIONNAIRE DES RACQUETTES**

- | PISTES | | |
|--------|--|------|
| A | BOUCLE DE LA CULAZ | 1 km |
| B | BOUCLE DE LA DOUVE | 2 km |
| C | BOUCLE DU GRAND MOLLIER
(LIAISON PLATEAU) | 3 km |

→ **Plateau de Beauregard**
Altitude 1500 m à 1750 m
 Accessible par télécabine de Beauregard
 Voiture ou skibus : Col de La Croix-Fry
 Renseignements : 04 50 44 93 42
 Office de Tourisme La Clusaz : 04 50 32 65 00
 Office de Tourisme Manigod : 04 50 44 92 44
 Secours : 04 50 32 65 15